

Wezwanie do przyłączenia się do odwołania

Główny Inspektorat Ochrony Środowiska działając na podstawie art. 185 ustawy z dnia 29 stycznia 2004 r. – Prawo zamówień publicznych (Dz. U. z 2010 r. nr 113, poz. 759 z późn. zm.), informuje że w dniu 28 czerwca 2013 roku wpłynęło do Zamawiającego odwołanie Wykonawcy: GISPartner Sp. z o.o., ul. Kilińskiego 30, Wrocław i wzywa Państwa do wzięcia udziału w postępowaniu toczącym się w wyniku wniesienia odwołania.

Załącznik – Kopia wniesionego odwołania.

Warszawa, dnia 28 czerwca 2013r.

**Prezes Krajowej Izby Odwoławczej
Urząd Zamówień Publicznych
ul. Postępu 17a
02-676 Warszawa**

Zamawiający: Główny Inspektorat Ochrony Środowiska ul. Wawelska 52/54,
00-922 Warszawa, tel./fax: (22) 825-41-29;
e-mail: inspire_gios@gios.gov.pl

Odwołujący się: GISPartner Sp. z o.o., ul. Kilińskiego 30 Wrocław, adres do korespondencji:
ul. Rynek Ratusz 10, 50-106 Wrocław, tel. 071 322 13 09
fax: 071 322 13 29, reprezentowana przez Beata Buchwald, na podstawie
pełnomocnictwa,

Dotyczy: Postępowania o udzielenie zamówienia publicznego p.n.: „Wdrożenie
wymagań dyrektywy INSPIRE / Dostosowanie zasobów danych
przestrzennych PMŚ do wymagań dyrektywy INSPIRE – Etap I”

ODWOŁANIE
wobec czynności Zamawiającego w toku
postępowania o udzielenie zamówienia publicznego

Działając na podstawie art. 182 ust. 1 pkt. 1 ustawy z dnia 29 stycznia 2004 r. – Prawo zamówień publicznych (t.j. Dz. U. z 2010 r., Nr 113, poz. 759 z późn. zm., dalej „pzp”), Odwołujący wnosi odwołanie wobec zaniechania dokonanego przez Zamawiającego, a polegającego na:

1. nieudzieleniu przez Zamawiającego wyjaśnień postanowień Specyfikacji Istotnych Warunków Zamówienia, o które Wykonawca zwrócił się do Zamawiającego pismem z dnia 27 czerwca 2013r. zawierającym szereg pytań do SIWZ i odpowiedzi Zamawiającego udzielonych na wcześniejsze pytania, (pismo Zamawiającego z dnia 24 czerwca 2013r.).
2. na nieprzesunięciu terminu składania ofert w niniejszym postępowaniu.

Powyższe czynności Zamawiającego w istotny sposób wpływają na możliwość przygotowania przez Wykonawcę w niniejszym postępowaniu niewadliwej oferty i tym samym narażają jego istotny interes polegający na możliwości wzięcia udziału w postępowaniu i ewentualnym uzyskaniu zamówienia.

Odwołujący wnosi o nakazanie Zamawiającemu udzielenia odpowiedzi na pytania Wykonawcy z dnia 27 czerwca 2013r. oraz wyznaczenie terminu składania ofert, z uwzględnieniem terminu udzielenia odpowiedzi na ww. pytania.

UZASADNIENIE

Odwołujący w dniu 24 czerwca 2013r. otrzymała od Zamawiającego wyjaśnienia odnośnie zadanych Zamawiającemu pytań do SIWZ. Otrzymane odpowiedzi, spowodowały zmianę dotychczasowych postanowień SIWZ i skutkowały koniecznością uzyskania od Zamawiającego nowych wyjaśnień dotyczących istotnych postanowień specyfikacji, tak aby możliwym było prawidłowe złożenie oferty w postępowaniu.

Dowód: Pismo Zamawiającego z dnia 24 czerwca 2013r.

W związku z powyższym Wykonawca zwrócił się do Zamawiającego o wyjaśnienie powstałych kwestii niejasnych.

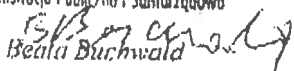
Dowód: Pism Wykonawcy z dnia 27 czerwca 2013r.

Na wyżej wymienione pismo Wykonawca do obecnej chwili nie otrzymał odpowiedzi.

Takie zaniechanie Zamawiającego jest sprzeczne z art. 38 ust. 1 ustawy Prawo Zamówień Publicznych i w związku z powyższym Wykonawca wnosi niniejsze odwołanie.

Za Odwołującego się:

Kierownik Sektora
Administracja Publiczna i Samorządowa


Beata Buchwald

WSPARTNER Sp. z o.o.
50-106 Wrocław Rynek Ratusz 10
Tel. 71 322 13 09, fax 71 322 13 29
REGON 932042357, NIP 590-20-27-847

Beata Buchwald - Pełnomocnik

Załączniki:

- pełnomocnictwo,
- odpis aktualny z KRS Odwołującego się;
- potwierdzenie uiszczenia wpisu od odwołania;
- potwierdzenie przekazania kopii odwołania Zamawiającemu.
- pisma przywołane w treści Odwołania.

Identyfikator wydruku: RP/173717/12/20130516112824

Strona 1 z 7

CENTRALNA INFORMACJA KRAJOWEGO REJESTRU SĄDOWEGO

KRAJOWY REJESTR SĄDOWY

Stan na dzień 16.05.2013 godz. 11:28:24

Numer KRS: 0000173717

Informacja odpowiadająca odpisowi aktualnemu
Z REJESTRU PRZEDSIĘBIORCÓW
pobrana na podstawie art. 4 ust. 4aa ustawy z dnia 20 sierpnia 1997 r. o Krajowym Rejestrze
Sądowym (Dz. U. z 2007 r. Nr 168, poz.1186, z późn. zm.)

Data rejestracji w Krajowym Rejestrze Sądowym		24.09.2003	
Ostatni wpis	Numer wpisu	12	Data dokonania wpisu
	Sygnatura akt	WR.VI NS-REJ.KRS/26926/12/404	
	Oznaczenie sądu	SĄD REJONOWY DLA WROCŁAWIA-FABRYCZNEJ WE WROCŁAWIU, VI WYDZIAŁ GOSPODARCZY KRAJOWEGO REJESTRU SĄDOWEGO	

Dział 1

Rubryka 1 - Dane podmiotu	
1.Oznaczenie formy prawnej	SPÓŁKA Z OGRANICZONĄ ODPOWIEDZIALNOŚCIĄ
2.Numer REGON/NIP	REGON: 932942367, NIP: ---
3.Firma, pod którą spółka działa	GISPARTNER SPÓŁKA Z OGRANICZONĄ ODPOWIEDZIALNOŚCIĄ
4.Dane o wcześniejszej rejestracji	----
5.Czy przedsiębiorca prowadzi działalność gospodarczą z innymi podmiotami na podstawie umowy spółki cywilnej?	NIE
6.Czy podmiot posiada status organizacji pożytku publicznego?	---

Rubryka 2 - Siedziba i adres podmiotu	
1.Siedziba	kraj POLSKA, woj. DOLNOŚLĄSKIE, powiat M. WROCŁAW, gmina M. WROCŁAW, miejsc. WROCŁAW
2.Adres	ul. RYNEK RATUSZ, nr 10, lok. ---, miejsc. WROCŁAW, kod 50-106, poczta WROCŁAW, kraj POLSKA
3.Adres poczty elektronicznej	-----
4.Adres strony internetowej	-----

Rubryka 3 - Oddziały		
1	1.Firma oddziału	GISPARTNER SPÓŁKA Z OGRANICZONĄ ODPOWIEDZIALNOŚCIĄ ODDZIAŁ W GDYNI
	2.Siedziba	kraj POLSKA, woj. POMORSKIE, powiat M. GDYNIA, gmina M. GDYNIA, miejsc. GDYNIA
	3.Adres	ul. DERDOWSKIEGO, nr 7, lok. ---, miejsc. GDYNIA, kod 81-369, poczta GDYNIA, kraj POLSKA
2	1.Firma oddziału	GISPARTNER SPÓŁKA Z OGRANICZONĄ ODPOWIEDZIALNOŚCIĄ ODDZIAŁ LUBLIN

Identyfikator wydruku: RP/173717/12/20130516112824

Strona 2 z 7

	2.Siedziba	kraj POLSKA, woj. LUBELSKIE, powiat M. LUBLIN, gmina M. LUBLIN, miejsc. LUBLIN
	3.Adres	ul. DOLNA 3-GO MAJA, nr 3, lok. ---, miejsc. LUBLIN, kod 20-079, poczta LUBLIN, kraj POLSKA
3	1.Firma oddziału	GISPARTNER SPÓŁKA Z OGRANICZONĄ ODPOWIEDZIALNOŚCIĄ ODDZIAŁ WARSZAWA
	2.Siedziba	kraj POLSKA, woj. MAZOWIECKIE, powiat M.ST. WARSZAWA, gmina M.ST. WARSZAWA, miejsc. WARSZAWA
	3.Adres	ul. SAPIEŻYŃSKA, nr 10, lok. ---, miejsc. WARSZAWA, kod 00-215, poczta WARSZAWA, kraj POLSKA

Rubryka 4 - Informacje o umowie

1.Informacja o zawarciu lub zmianach umowy spółki	1	10.09.2003, ASESOR NOTARIALNY ANNA SOBKÓW-KIELAR ZASTĘPCA NOTARIUSZ IRENY SOBKÓW-KUCMIŃ Z KANCELARII NOTARIALNEJ WE WROCŁAWIU PRZY PL. SREBRNYM 1/4, REP. A NR 5431/2003
---	---	--

Rubryka 5

1.Czas, na jaki została utworzona spółka	NIEOZNACZONY
2.Oznaczenie pisma innego niż Monitor Sądowy i Gospodarczy, przeznaczonego do ogłoszeń spółki	-----
3.Wspólnik może mieć:	WIĘKSZĄ LICZBĘ UDZIAŁÓW
4.Czy statut przyznaje uprawnienia osobiste określonym akcjonariuszom lub tytuły uczestnictwa w dochodach lub majątku spółki nie wynikających z akcji?	*****
5.Czy obligatoriusze mają prawo do udziałów w zysku?	*****

Rubryka 6 - Sposób powstania spółki

Brak wpisów

Rubryka 7 - Dane wspólników

1	1.Nazwisko / Nazwa lub firma	BAITEK
	2.Imiona	MARCIN RAFAŁ
	3.Numer PESEL/REGON	77072519356
	4.Numer KRS	*****
	5.Posiadane przez wspólnika udziały	40 (CZTERDZIEŚCI) UDZIAŁÓW O ŁĄCZNEJ WARTOŚCI 20.000 ZŁ (DWADZIEŚCIA TYSIĘCY ŻŁOTYCH)
	6.Czy wspólnik posiada całość udziałów spółki?	NIE
2	1.Nazwisko / Nazwa lub firma	"ESRI POLSKA" SPÓŁKA Z OGRANICZONĄ ODPOWIEDZIALNOŚCIĄ
	2.Imiona	*****
	3.Numer PESEL/REGON	011184514
	4.Numer KRS	0000140787

Zuzek

5. Posiadanie przez wspólnika udziały	51 (PIĘCDZIESIĄT JEDEN) UDZIAŁÓW O ŁĄCZNEJ WARTOŚCI 25.500 ZŁ (DWADZIEŚCIA PIĘĆ TYSIĘCY PIĘĆSET ZŁOTYCH)
6. Czy wspólnik posiada całość udziałów spółki?	NIE

Rubryka 8 - Kapitał spółki	
1. Wysokość kapitału zakładowego	50 000,00 ZŁ
Podrubryka 1	
Informacja o wniesieniu aportu	
Brak wpisów	

Rubryka 9 - Nie dotyczy	
Brak wpisów	

Rubryka 10 - Nie dotyczy	
Brak wpisów	

Dział 2

Rubryka 1 - Organ uprawniony do reprezentacji podmiotu		
1. Nazwa organu uprawnionego do reprezentowania podmiotu	ZARZĄD	
2. Sposób reprezentacji podmiotu	PREZES ZARZĄDU SAMODZIELNIE LUB DWÓCH CZŁONKÓW ZARZĄDU DZIAŁAJĄCYCH ŁĄCZNIE LUB JEDEN CZŁONEK ZARZĄDU DZIAŁAJĄCY ŁĄCZNIE Z PROKURENTEM.	
Podrubryka 1		
Dane osób wchodzących w skład organu		
1	1. Nazwisko / Nazwa lub Firma	BAJTEK
	2. Imiona	MARCIN RAFAŁ
	3. Numer PESEL/REGON	77072519356
	4. Numer KRS	*****
	5. Funkcja w organie reprezentującym	CZŁONEK ZARZĄDU
	6. Czy osoba wchodząca w skład zarządu została zawieszona w czynnościach?	NIE
	7. Data do jakiej została zawieszona	-----
2	1. Nazwisko / Nazwa lub Firma	SZOSTEK
	2. Imiona	ANDRZEJ KAROL
	3. Numer PESEL/REGON	76112201835
	4. Numer KRS	*****
	5. Funkcja w organie reprezentującym	PREZES ZARZĄDU
	6. Czy osoba wchodząca w skład zarządu została zawieszona w czynnościach?	NIE

	zarządu została zawieszona w czynnościach?	
	7.Data do jakiej została zawieszona	-----
3	1.Nazwisko / Nazwa lub Firma	NOWOGRODZKI
	2.Imiona	LECH DAMAZY
	3.Numer PESEL/REGON	50121102770
	4.Numer KRS	*****
	5.Funkcja w organie reprezentującym	CZŁONEK ZARZĄDU
	6.Czy osoba wchodząca w skład zarządu została zawieszona w czynnościach?	NIE
	7.Data do jakiej została zawieszona	-----

Rubryka 2 - Organ nadzoru

Brak wpisów

Rubryka 3 - Prokurenci

1	1.Nazwisko	KOLEK
	2.Imiona	ŁUKASZ KAZIMIERZ
	3.Numer PESEL	76041107651
	4.Rodzaj prokury	SAMOISTNA

Dział 3

Rubryka 1 - Przedmiot działalności

1.Przedmiot działalności przedsiębiorcy	1	74, 20, C, DZIAŁALNOŚĆ GEODEZYJNA I KARTOGRAFICZNA
	2	72, 10, Z, DORADZTWO W ZAKRESIE SPRZĘTU KOMPUTEROWEGO
	3	72, 20, Z, DZIAŁALNOŚĆ W ZAKRESIE OPROGRAMOWANIA
	4	72, 30, Z, PRZETWARZANIE DANYCH
	5	72, 40, Z, DZIAŁALNOŚĆ ZWIĄZANA Z BAZAMI DANYCH
	6	72, 60, Z, POZOSTAŁA DZIAŁALNOŚĆ ZWIĄZANA Z INFORMATYKĄ
	7	51, 19, Z, DZIAŁALNOŚĆ AGENTÓW ZAJMUJĄCYCH SIĘ SPRZEDAŻĄ TOWARÓW RÓŻNEGO RODZAJU
	8	51, 64, Z, SPRZEDAŻ HURTOWA MASZYN I URZĄDZEŃ BIUROWYCH
	9	51, 70, A, POZOSTAŁA SPRZEDAŻ HURTOWA WYSPECJALIZOWANA
	10	52, 48, A, SPRZEDAŻ DETALICZNA MEBLI, WYPOSAŻENIA BIUROWEGO, KOMPUTERÓW ORAZ SPRZĘTU TELEKOMUNIKACYJNEGO
	11	64, 20, C, TRANSMISJA DANYCH I TELEINFORMATYKA
	12	64, 20, G, POZOSTAŁE USŁUGI TELEKOMUNIKACYJNE
	13	73, 10, G, PRACE BADAWCZO-ROZWOJOWE W DZIEDZINIE NAUK TECHNICZNYCH
	14	74, 12, , DZIAŁALNOŚĆ RACHUNKOWO-KSIĘGOWA
	15	74, 14, A, DORADZTWO W ZAKRESIE PROWADZENIA DZIAŁALNOŚCI GOSPODARCZEJ I

	ZARZĄDZANIA
16	74, 14, B, ZARZĄDZANIE I KIEROWANIE W ZAKRESIE PROWADZENIA DZIAŁALNOŚCI GOSPODARCZEJ
17	74, 20, A, DZIAŁALNOŚĆ W ZAKRESIE PROJEKTOWANIA BUDOWLANEGO, URBANISTYCZNEGO, TECHNOLOGICZNEGO
18	74, 40, Z, REKLAMA
19	74, 84, B, POZOSTAŁA DZIAŁALNOŚĆ KOMERCYJNA, GDZIE INDZIEJ NIE SKLASYFIKOWANA
20	75, 14, Z, DZIAŁALNOŚĆ POMOCNICZA NA RZECZ ADMINISTRACJI PUBLICZNEJ

Rubryka 2 - Wzmianki o złożonych dokumentach

Rodzaj dokumentu	Nr kolejny w polu	Data złożenia	Za okres od do
1. Wzmianka o złożeniu rocznego sprawozdania finansowego	1	14.04.2005	01.01.2004-31.12.2004
	2	20.04.2006	01.01.2005-31.12.2005
	3	22.05.2007	01.01.2006 - 31.12.2006
	4	08.06.2010	01.01.2003 R. - 31.12.2003 R.
	5	30.08.2010	01.01.2007 R. - 31.12.2007 R.
	6	30.08.2010	01.01.2008 R. - 31.12.2008 R.
	7	02.11.2012	01.01.2011 R. - 31.12.2011 R.
3. Wzmianka o złożeniu uchwały lub postanowienia o zatwierdzeniu sprawozdania finansowego	1	*****	2004
	2	*****	01.01.2005-31.12.2005
	3	*****	01.01.2006 - 31.12.2006
	4	*****	01.01.2007 R. - 31.12.2007 R.
	5	*****	01.01.2008 R. - 31.12.2008 R.
	6	*****	01.01.2011 R. - 31.12.2011 R.
4. Wzmianka o złożeniu sprawozdania z działalności podmiotu	1	*****	2004
	2	*****	01.01.2005-31.12.2005
	3	*****	01.01.2006 - 31.12.2006
	4	*****	01.01.2007 R. - 31.12.2007 R.
	5	*****	01.01.2008 R. - 31.12.2008 R.
	6	*****	01.01.2011 R. - 31.12.2011 R.

Rubryka 3 - Sprawozdania grupy kapitałowej

Brak wpisów

Rubryka 4 - Przedmiot działalności statutowej organizacji pożytku publicznego

Brak wpisów

Rubryka 1 - Zaległości

Brak wpisów

Rubryka 2 - Wierzytelności

Brak wpisów

Rubryka 3 - Informacje o zabezpieczeniu majątku dłużnika w postępowaniu w przedmiocie ogłoszenia upadłości, o oddaleniu wniosku o ogłoszenie upadłości z uwagi na fakt, że majątek niewypłacalnego dłużnika nie wystarcza na zaspokojenie kosztów postępowania

Brak wpisów

Rubryka 4 - Umorzenie prowadzonej przeciwko podmiotowi egzekucji z uwagi na fakt, że z egzekucji nie uzyska się sumy wyższej od kosztów egzekucyjnych

Brak wpisów

Dział 5

Rubryka 1 - Kurator

Brak wpisów

Dział 6

Rubryka 1 - Likwidacja

Brak wpisów

Rubryka 2 - Informacje o rozwiązaniu lub unieważnieniu spółki

Brak wpisów

Rubryka 3 - Nie dotyczy

Brak wpisów

Rubryka 4 - Informacja o połączeniu, podziale lub przekształceniu

Brak wpisów

Rubryka 5 - Informacja o postępowaniu upadłościowym

Brak wpisów

Rubryka 6 - Informacja o postępowaniu układowym

Brak wpisów

Rubryka 7 - Informacja o postępowaniu naprawczym

Brak wpisów

Rubryka 8 - Informacja o zawieszeniu działalności gospodarczej

Brak wpisów

data sporządzenia wydruku 16.05.2013

adres strony internetowej, na której są dostępne informacje z rejestru: <https://ems.ms.gov.pl>

**GŁÓWNY INSPEKTOR
OCHRONY ŚRODOWISKA**

Andrzej Jagusiewicz

Warszawa, dnia 24 czerwca 2013 r.

INSPIRE/2013/06/01

wg. rozdzielnika

dotyczy: przetargu nieograniczonego „Wdrożenie wymagań dyrektywy INSPIRE / Dostosowanie zasobów danych przestrzennych PMS do wymagań dyrektywy INSPIRE – Etap I”

Poniżej zamieszczam listę pytań wraz z odpowiedziami Zamawiającego.

Pytanie 1

Dotyczy

W Specyfikacji Istotnych Warunków Zamówienia w punkcie 6. Spodziewane rezultaty wdrożenia Zamawiający zdefiniował, że:

W ramach węzła IIP GIOŚ/PMS zostaną udostępnione również wymagane usługi:

- *przeglądania*
- *wyszukiwania*
- *pobierania*
- *przekształcania*
- *wywoływania innych usług (pod warunkiem, że powstaną do czasu zakończenia wdrożenia dokumenty implementacyjne, oraz usługa ta znajdzie się na „mapie drogowej” INSPIRE).*

W Specyfikacji Istotnych Warunków Zamówienia w punkcie 4. Wstępne założenia formalne i techniczne wdrożenia Zamawiający zdefiniował, że jednym z kluczowych elementów odbioru zadania 2 jest:

Wdrożony węzeł IIP składający się z

- *geoportalu (skonfigurowany, wdrożony i uruchomiony)*
- *dostarczonego i wdrożonego edytora metadanych*
- *dostarczonego i wdrożonego katalogu metadanych*
- *dostarczonego i wdrożonego walidatora plików metadanych*
- *innych narzędzi (np. wspomagające wymagane działania w zakresie monitorowania i raportowania na potrzeby INSPIRE)*

Zgodnie ze zdefiniowanymi w rozdziale 2 SIWZ elementami węzła IIP jakie mają zostać wykonane w ramach zamówienia nie jest możliwe otrzymanie rezultatów jakie są wymienione w rozdziale 6. Jediną usługą jaką będzie realizował węzeł IIP (komponent serwer danych przestrzennych) jest usługa katalogowa (wyszukiwania). Zgodnie z definicją przytoczoną na stronie 42 SIWZ „geoportali” to typ witryny internetowej, dedykowanej prezentacji danych przestrzennych w środowisku przeglądarki internetowej. Nie jest to więc serwer usług sieciowych o których mowa w rozdziale 4

ustawy o IIP. W związku z powyższym prosimy o potwierdzenie, że obowiązkiem Wykonawcy w ramach realizacji zamówienia jest tylko realizacja funkcjonalności serwera usługi wyszukiwania. Nie ma on obowiązku realizacji funkcjonalności serwerów pozostałych usług sieciowych o których mowa w rozdziale 4 ustawy o IIP. Jeżeli jednak obowiązkiem Wykonawcy jest realizacja w ramach zamówienia funkcjonalności serwerów wszystkich wymienionych usług to prosimy o odpowiednią modyfikację zadania 2 oraz określenie wymagań technicznych i funkcjonalnych dla komponentów realizujących funkcjonalność serwerów usług sieciowych.

Odpowiedź: Tak, w słowniku skrótów i definicji użytych w dokumencie str.42 SIWZ należy zmienić definicję geoportalu: „Geoportal – portal internetowy zapewniający dostęp do usług danych przestrzennych, a w szczególności umożliwiający korzystanie z usług wyszukiwania, przeglądania, pobierania i przekształcania danych przestrzennych.”

W związku z odpowiedzią na pytanie, treść załącznika nr 9 do SIWZ w części słownika skrótów i definicji użytych w dokumencie ulega zmianie z:

Geoportal	typ witryny internetowej, dedykowanej prezentacji danych przestrzennych w środowisku przeglądarki internetowej.
-----------	---

na:

Geoportal	portal internetowy zapewniający dostęp do usług danych przestrzennych, a w szczególności umożliwiający korzystanie z usług wyszukiwania, przeglądania, pobierania i przekształcania danych przestrzennych
-----------	---

Pytanie 2

W Specyfikacji Istotnych Warunków Zamówienia w punkcie 4. Wstępne założenia formalne i techniczne wdrożenia w ramach zadania 2 Zamawiający zdefiniował, że:

Węzeł IIP GIOŚ/PMŚ będzie się składał z serwera danych przestrzennych oraz geoportalu.

Dane przestrzenne udostępniane mają być użytkownikom wewnętrznym i zewnętrznym do podglądu, analiz oraz edycji poprzez dedykowane aplikacje podglądu oraz geoportal (on-line) z baz danych GIOŚ/PMŚ za pośrednictwem serwera danych przestrzennych bez stosowania dodatkowych baz danych lub plików.

W Specyfikacji Istotnych Warunków Zamówienia w punkcie 4. Wstępne założenia formalne i techniczne wdrożenia Zamawiający zdefiniował, że jednym z kluczowych elementów odbioru zadania 2 jest:

Wdrożony węzeł IIP składający się z

- *geoportalu (skonfigurowany, wdrożony i uruchomiony)*
- *dostarczonego i wdrożonego edytora metadanych*
- *dostarczonego i wdrożonego katalogu metadanych*
- *dostarczonego i wdrożonego walidatora plików metadanych*
- *innych narzędzi (np. wspomagające wymagane działania w zakresie monitorowania i raportowania na potrzeby INSPIRE)*

Prosimy o doprecyzowanie czy w części wdrożonego o w ramach zamówienia węzeł IIP ma realizować funkcjonalność serwera danych przestrzennych, jeżeli tak to jakie konkretnie funkcjonalności i jakie są ich wymagania techniczne i funkcjonalne.

Odpowiedź: Tak - Węzeł IIP ma realizować funkcje serwera danych przestrzennych oraz geoportalu. Wszystkie funkcje tych elementów zostały wymienione w SIWZ.

Pytanie 3

W Specyfikacji Istotnych Warunków Zamówienia w punkcie 4. Wstępne założenia formalne i techniczne wdrożenia Zamawiający zdefiniował, że w ramach realizacji zadania 2 obowiązkiem Wykonawcy jest:

W zakresie wdrożenia katalogu metadanych wymagana jest następująco funkcjonalność:

1. udostępnianie usługi wyszukania (Discovery) i przeglądania (View),

[...]

3. w zakresie usługi przeglądania:

o implementacja specyfikacji WMS 1.3.0 : ISO 19128:2005 (EN) + SOAP, o dostarczanie informacji opisujących usługi przeglądania (Get View Service Metadata), o usługa łączenia przeglądania, umożliwiająca zgłaszanie dostępności usługi przeglądania zgodnej z INSPIRE (Link View Service), o możliwość przeglądania wyszukanych za pomocą metadanych zbiorów danych przestrzennych w dedykowanym oknie.

Zwracamy uwagę na fakt, że funkcjonalność związana z usługą przeglądania, o której mowa w rozdziale 4 ustawy o IIP, nie jest i nie może być częścią katalogu metadanych. Zgodnie ze specyfikacjami technicznymi OGC i INSPIRE katalog metadanych (usługa katalogowa) i usługa przeglądania to są zupełnie niezależne usługi o innych funkcjonalnościach. Prosimy o odpowiednią modyfikację SIWZ.

Odpowiedź: W związku z pytaniem Zamawiający zmienia treść załącznika nr 7 do SIWZ tabela "Wykaz kluczowych z punktu widzenia Zamawiającego cech i funkcjonalności podstawowych posiadanych przez system w dniu złożenia oferty" pozycja 60 z treści:

60	<p>Katalog metadanych posiadać ma co najmniej następującą funkcjonalność szczegółową:</p> <ul style="list-style-type: none"> - udostępnianie usługi wyszukania (Discovery) i przeglądania (View), - w zakresie usługi wyszukiwania: <ul style="list-style-type: none"> ▪ implementacja specyfikacji CSW ISO metadata AP 2.0.2, ▪ przeglądanie odnalezionych dokumentów metadanych zgodnie z zakresem informacyjnym zdefiniowanym w INSPIRE, ▪ dostarczanie informacji opisujących usługi wyszukiwania (Get Discovery Service Metadata), ▪ usługa łączenia wyszukiwania, umożliwiająca zgłaszanie dostępności usługi wyszukiwania zgodnej z INSPIRE do celów wyszukiwania zasobów poprzez państwo członkowskie usługi wyszukiwania (Link Discovery Service), ▪ możliwość pobrania zbiorów metadanych w postaci pliku XML, - w zakresie usługi przeglądania: <ul style="list-style-type: none"> ▪ Implementacja specyfikacji WMS 1.3.0 : ISO 19128:2005 (EN) + SOAP, ▪ dostarczanie informacji opisujących usługi przeglądania (Get View Service Metadata), ▪ usługa łączenia przeglądania, umożliwiająca zgłaszanie dostępności usługi przeglądania zgodnej z INSPIRE (Link View Service), ▪ możliwość przeglądania wyszukanych za pomocą metadanych zbiorów danych przestrzennych w dedykowanym oknie.
----	--

na

60	<p>Portal metadanych posiadać ma co najmniej następującą funkcjonalność szczegółową:</p> <ul style="list-style-type: none"> - udostępnianie usługi wyszukania (Discovery) i przeglądania (View). - w zakresie usługi wyszukiwania: <ul style="list-style-type: none"> ▪ implementacja specyfikacji CSW ISO metadata AP 2.0.2, ▪ dostarczanie informacji opisujących usługi wyszukiwania (Get Discovery Service
----	---

	<p>Metadata),</p> <ul style="list-style-type: none"> ▪ usługa łączenia wyszukiwania, umożliwiająca zgłaszanie dostępności usługi wyszukiwania zgodnej z INSPIRE do celów wyszukiwania zasobów poprzez państwo członkowskie usługi wyszukiwania (Link Discovery Service), ▪ możliwość pobrania zbiorów metadanych w postaci pliku XML, <p>- w zakresie usługi przeglądania:</p> <ul style="list-style-type: none"> ▪ implementacja specyfikacji WMS 1.3.0 : ISO 19128:2005 (EN) + SOAP, ▪ dostarczanie informacji opisujących usługi przeglądania (Get View Service Metadata), ▪ przeglądanie odnalezionych dokumentów metadanych zgodnie z zakresem informacyjnym zdefiniowanym w INSPIRE, ▪ usługa łączenia przeglądania, umożliwiająca zgłaszanie dostępności usługi przeglądania zgodnej z INSPIRE (Link View Service), ▪ możliwość przeglądania wyszukanych za pomocą metadanych zbiorów danych przestrzennych w dedykowanym oknie.
--	--

oraz w załączniku nr 9 do SIWZ z treści:

"W zakresie wdrożenia katalogu metadanych wymagana jest następująca funkcjonalność:

1. udostępnianie usługi wyszukiwania (Discovery) i przeglądania (View),
2. w zakresie usługi wyszukiwania:
 - implementacja specyfikacji CSW ISO metadata API 2.0.2,
 - przeglądanie odnalezionych dokumentów metadanych zgodnie z zakresem informacyjnym zdefiniowanym w INSPIRE,
 - dostarczanie informacji opisujących usługi wyszukiwania (Get Discovery Service Metadata),
 - usługa łączenia wyszukiwania, umożliwiająca zgłaszanie dostępności usługi wyszukiwania zgodnej z INSPIRE do celów wyszukiwania zasobów poprzez państwo członkowskie usługi wyszukiwania (Link Discovery Service),
 - możliwość pobrania zbiorów metadanych w postaci pliku XML,
3. w zakresie usługi przeglądania:
 - implementacja specyfikacji WMS 1.3.0 : ISO 19128:2005 (EN) + SOAP,
 - dostarczanie informacji opisujących usługi przeglądania (Get View Service Metadata),
 - usługa łączenia przeglądania, umożliwiająca zgłaszanie dostępności usługi przeglądania zgodnej z INSPIRE (Link View Service),
 - możliwość przeglądania wyszukanych za pomocą metadanych zbiorów danych przestrzennych w dedykowanym oknie."

na

"W zakresie wdrożenia portalu metadanych wymagana jest następująca funkcjonalność:

4. udostępnianie usługi wyszukiwania (Discovery) i przeglądania (View),
5. w zakresie usługi wyszukiwania:
 - implementacja specyfikacji CSW ISO metadata API 2.0.2,
 - dostarczanie informacji opisujących usługi wyszukiwania (Get Discovery Service Metadata),
 - usługa łączenia wyszukiwania, umożliwiająca zgłaszanie dostępności usługi wyszukiwania zgodnej z INSPIRE do celów wyszukiwania zasobów poprzez państwo członkowskie usługi wyszukiwania (Link Discovery Service),
 - możliwość pobrania zbiorów metadanych w postaci pliku XML,
6. w zakresie usługi przeglądania:
 - implementacja specyfikacji WMS 1.3.0 : ISO 19128:2005 (EN) + SOAP,
 - dostarczanie informacji opisujących usługi przeglądania (Get View Service Metadata),
 - przeglądanie odnalezionych dokumentów metadanych zgodnie z zakresem informacyjnym zdefiniowanym w INSPIRE,

- o *usługa łączenia przeglądania, umożliwiająca zgłaszanie dostępności usługi przeglądania zgodnej z INSPIRE (Link View Service),*
- o *możliwość przeglądania wyszukanych za pomocą metadanych zbiorów danych przestrzennych w dedykowanym oknie."*

Pytanie 4

W Specyfikacji Istotnych Warunków Zamówienia w punkcie 4. Wstępne założenia formalne i techniczne wdrożenia Zamawiający zdefiniował, że w ramach realizacji zadania 2 obowiązkiem Wykonawcy jest:

3. w zakresie usługi przeglądania:

o implementacja specyfikacji WMS 1.3.0 : ISO 19128:2005 (EN) + SOAP,

Zwracamy uwagę na fakt, że do wymagania nie jest możliwe do zrealizowania, gdyż zgodnie ze specyfikacją WMS 1.3.0 : ISO 19128:2005 (EN) usługa ta nie posiada zdefiniowanego w standardzie protokołu SOAP. W związku z powyższym prosimy o zdefiniowanie wytycznych technicznych dla tego protokołu działania usługi WMS 1.3.0 lub też usunięcie wymagania z SIWZ.

Odpowiedź: Nie - Usługa przeglądania ma uwzględnić protokół WMS 1.3.0 : ISO 19128:2005 (EN) i protokół SOAP. Są to dwa odrębne protokoły.

Pytanie 5

W Specyfikacji Istotnych Warunków Zamówienia w punkcie 4. Wstępne założenia formalne i techniczne wdrożenia Zamawiający zdefiniował, że w ramach realizacji zadania 2 obowiązkiem Wykonawcy jest:

W zakresie wdrożenia katalogu metadanych wymagana jest następująca funkcjonalność:

*1. udostępnianie usługi wyszukania (Discovery) i **przeglądania (View)**,*
[...]

3. w zakresie usługi przeglądania:

o Implementacja specyfikacji WMS 1.3.0 : ISO 19128:2005 (EN) + SOAP,

o możliwość przeglądania wyszukanych za pomocą metadanych zbiorów danych przestrzennych w dedykowanym oknie.

Zwracamy uwagę na fakt, że funkcjonalność związana z *możliwość przeglądania wyszukanych za pomocą metadanych zbiorów danych przestrzennych w dedykowanym oknie* nie jest i nie może być częścią katalogu metadanych (usługi wyszukiwania). Nie jest to funkcjonalność zdefiniowana w standardzie usługi wyszukiwania zgodnie z którym usługa ma zostać wdrożona (CSW ISO AP 1.0). Taka funkcjonalność może być częścią portalu katalogowego (część geoportalu) i może mieć zastosowanie jedynie dla metadanych opisujących usługi przeglądania. Prosimy o usunięcie wymagania lub modyfikacje SIWZ zgodnie z najlepszymi praktykami realizowania tego typu funkcjonalności.

Odpowiedź: Tak – uwaga uwzględniona w odpowiedzi na pytanie nr 3.

Pytanie 6

W Specyfikacji Istotnych Warunków Zamówienia w punkcie 4. Wstępne założenia formalne i techniczne wdrożenia Zamawiający zdefiniował, że w ramach realizacji zadania 2 obowiązkiem Wykonawcy jest:

6. Edytor metadanych posiadać ma co najmniej następującą szczegółową funkcjonalność:

- obsługa metadanych zgodnie z profilami metadanych: INSPIRE oraz polskim krajowym profilem metadanych w zakresie geoinformacji (w zakresie przyjętym przez właściwy organ w trakcie trwania wdrożenia),

Co należy rozumieć pod pojęciem „polski krajowy profil metadanych”? W 2008 roku Główny Urząd Geodezji i Kartografii opublikował na swoich stronach internetowych dokument opracowany przez zespół ekspertów pt. „Polski krajowy profil metadanych w zakresie geoinformacji”, jednakże nigdy nie został on zatwierdzeniu przez właściwy organ administracji rządowej, jako dokument formalny a i sam GUGiK traktuje go, jako dokument studyjny, który nigdy nie wyszedł poza fazę projektu. Dodatkowo jego bieżąca wersja powstała jeszcze przed opublikowaniem ostatecznych wersji wspomnianych wyżej dokumentów INSPIRE w sprawie metadanych i nie jest z nimi w pełni zgodna. Dlatego też dokumentu tego nie można traktować, jako aktu normatywnego przy opracowywaniu profili metadanych a jedynie, jako dokument pomocniczy. Obecnie, według wiedzy Wykonawcy, GUGiK nie kontynuuje prac związanych z opracowaniem krajowego profilu metadanych i skupił się głównie na profilu dla zasobu PZGiK. W związku z tym zwracamy się z prośbą o szczegółowe wyjaśnienie zagadnienia oraz przekazania obowiązującej podczas realizacji zamówienia wersji dokumentu „polski krajowy profil metadanych” lub usunięcie wymagania z SIWZ.

Odpowiedź: W związku z pytaniem Zamawiający zmienia treść załącznika 9 do SIWZ z

“6. Edytor metadanych posiadać ma co najmniej następującą szczegółową funkcjonalność:

- *pełna obsługa języka polskiego w zakresie atrybutów metadanych z ich poprawnym kodowaniem (dotyczy polskich znaków diakrytycznych),*
- *obsługa metadanych zgodnie z profilami metadanych: INSPIRE oraz polskim krajowym profilem metadanych w zakresie geoinformacji (w zakresie przyjętym przez właściwy organ w trakcie trwania wdrożenia),*
- *tworzenie i aktualizacja metadanych w określonej hierarchii oraz możliwości dziedziczenia elementów metadanych, [...]”*

na:

“6. Edytor metadanych posiadać ma co najmniej następującą szczegółową funkcjonalność:

- *pełna obsługa języka polskiego w zakresie atrybutów metadanych z ich poprawnym kodowaniem (dotyczy polskich znaków diakrytycznych),*
- *obsługa metadanych zgodnie z profilami metadanych INSPIRE w zakresie geoinformacji (w zakresie przyjętym przez właściwy organ w trakcie trwania wdrożenia),*
- *tworzenie i aktualizacja metadanych w określonej hierarchii oraz możliwości dziedziczenia elementów metadanych, [...]”*

Pytanie 7

W Specyfikacji Istotnych Warunków Zamówienia w punkcie 4. Wstępne założenia formalne i techniczne wdrożenia Zamawiający zdefiniował, że w ramach realizacji zadania 2 obowiązkiem Wykonawcy jest:

6. Edytor metadanych posiadać ma co najmniej następującą szczegółową funkcjonalność:

- walidacja (sprawdzanie poprawności z wzorcem) dokumentów metadanych XSD,

Zgodnie z zapisami ISO 19139 nie wszystkie wymagania i ograniczenia zdefiniowane w ISO 19115 i ISO 19139 i w profilach metadanych są możliwe do zaimplementowania za pomocą standardu XML Schema (XSD). W związku z powyższym konieczne są dodatkowe mechanizmy kontrolujące zgodność (walidacja) dokumentu XML metadanych z wymaganymi regułami. W związku z tym prosimy o

potwierdzenie, że przez walidację rozumie się tylko i wyłącznie kontrolę zgodności dokumentu XML ze schematem XSD przeprowadzoną za pomocą parsera XML.

Odpowiedź: Tak – przez walidację dokumentów metadanych rozumie się sprawdzenie poprawności z przyjętym dla profilu INSPIRE wzorcem XSD.

Pytanie 8

W Specyfikacji Istotnych Warunków Zamówienia w punkcie 4. Wstępne założenia formalne i techniczne wdrożenia Zamawiający zdefiniował, że jednym z kluczowych elementów odbioru zadania 2 jest:

Wdrożony węzeł IIP składający się z

[...]

- dostarczonego i wdrożonego walidatora plików metadanych

[...]

Czy Zamawiający dopuszcza aby dostarczony w ramach realizacji projektu walidator metadanych był częścią modułu edytora metadanych?

Odpowiedź: Tak – Zamawiający dopuszcza, aby dostarczony w ramach realizacji projektu walidator metadanych był częścią modułu edytora metadanych.

Pytanie 9

W Specyfikacji Istotnych Warunków Zamówienia w punkcie 4. Wstępne założenia formalne i techniczne wdrożenia Zamawiający zdefiniował, że jednym z elementów zadania 3 jest:

W celu zapewnienia interoperacyjności zasobu danych przestrzennych PMŚ zgodnie z wymaganiami zapisów Rozporządzenie Komisji (UE) NR 1089/2010 z dnia 23 listopada 2010 r. w sprawie wykonania dyrektywy 2007/2/WE Parlamentu Europejskiego i Rady w zakresie interoperacyjności zbiorów i usług danych przestrzennych Wykonawca, w ramach przedmiotu zamówienia dostarczy aplikację do eksportu/konwersji danych przestrzennych GIOŚ/PMŚ do formatu GML zgodnego z wymienionym Rozporządzeniem oraz wykona testy w zakresie poprawnej konwersji i walidacji dokumentów zapisanych w formacie GML.

Czy w związku z potencjalnie czasowo- i zasobochłonnym proces harmonizacji danych oraz potencjalnie dużą ilością danych Zamawiający aby aplikacja do eksportu/konwersji danych przestrzennych GIOŚ/PMŚ do formatu GML była aplikacją desktopową lub przynajmniej częściowo desktopową np. w zakresie konfiguracji mapowania obiektów z poszczególnych zasobów danych przestrzennych.

Odpowiedź: Tak Zamawiający dopuszcza, aby aplikacja do eksportu/konwersji danych przestrzennych GIOŚ/PMŚ do formatu GML była aplikacją desktopową, lub częściowo desktopową.

Pytanie 10

W Specyfikacji Istotnych Warunków Zamówienia w punkcie 4. Wstępne założenia formalne i techniczne wdrożenia Zamawiający zdefiniował, że podstawą realizacji zadania 3 jest:

Wstępny wykaz zbiorów proponowanych do wykonania harmonizacji, opisanie zharmonizowanych zasobów danych przestrzennych metadanymi zawiera Załącznik nr 2 do niniejszego dokumentu.

W SIWZ Zamawiający użył słowa „wstępny” w kontekście zestawienia zbiorów danych podlegających harmonizacji. Prosimy o doprecyzowanie, czy w związku z tym obowiązkiem Wykonawcy jest przeprowadzenie dodatkowych analiz zasobów GIOŚ w celu ostatecznej weryfikacji tej listy. Jeżeli tak to prosimy o dopracowanie jakimi kryteriami należy się kierować.

Odpowiedź: Wykonawca musi zrealizować przedmiot zamówienia zgodnie z SIWZ.

Pytanie 11

W Specyfikacji Istotnych Warunków Zamówienia w punkcie 4. Wstępne założenia formalne i techniczne wdrożenia Zamawiający zdefiniował, że jednym z kluczowych elementów odbioru zadania 3 jest:

6. Zharmonizowane określone zbiory danych przestrzennych wraz z metadanymi.

Czy w ramach realizacji zamówienia obowiązkiem Wykonawcy jest przygotowanie w postaci plików XML/GML zharmonizowanych zbiorów danych przestrzennych dla wszystkich zbiorów danych zidentyfikowanych w ramach realizacji zadania i wymienionych w załączniku 2 do SIWZ? Jeżeli tak to prosimy o uzupełnienie załącznika 2 do SIWZ o charakterystykę techniczną zbiorów danych:

- dysponent/dostawca zbioru danych (fizyczna lokalizacja zasobu),
- system gromadzenia danych,
- sposób udostępniania,
- format udostępniania,
- sposób zapisu informacji przestrzennej,
- układ odniesienia dla informacji przestrzennej,
- skala,
- częstotliwość aktualizacji,
- szacowany wolumen danych do przetworzenia.

Odpowiedź: Tak – obowiązkiem Wykonawcy jest przygotowanie w postaci plików XML/GML zharmonizowanych zbiorów danych przestrzennych dla wszystkich zbiorów wymienionych w załączniku nr 2 do OPZ, dla których trzeba opracować metadane, natomiast ich charakterystykę Wykonawca określi na etapie realizacji zamówienia (Zadanie 1 – Projekt techniczny wdrożenia). Zamawiający na potrzeby realizacji zamówienia udostępni Wykonawcy wyniki inwentaryzacji zbiorów źródłowych IOŚ, wykonanej na zamówienie GIOŚ w 2012 r.

Pytanie 12

W pkt. „Szczegółowe warunki gwarancji jakości” strona 71. SIWZ Zamawiający wymaga by świadczenie serwisu obejmowało:

(...) 2) poprawność techniczną, merytoryczną i integralność zasobów danych ładowanych do baz danych do systemu,

3) poprawność konfiguracji i integralności systemu oraz baz danych (...)

Czy Zamawiający oczekuje również by gwarancji podlegały elementy wadliwe z tytułu ich niewłaściwego wykorzystania przez użytkowników systemu, np. niewłaściwa procedura ładowania danych do systemu, zmiana struktury danych itp. ?

Odpowiedź: Nie - Zamawiający nie oczekuje świadczeń gwarancyjnych na działania użytkowników niezgodne z instrukcją obsługi i dokumentacją systemu.

Pytanie 13

Prosimy o potwierdzenie że wymieniona w pkt. 3 Opis stanu Istniejącej infrastruktury technicznej str. 49 SIWZ licencja ArcGIS Server Enterprise w wersji 10.0 może być wykorzystany w charakterze serwera danych przestrzennych dla przedmiotowego Zamówienia.

Odpowiedź: Zamawiający uznaje, iż licencja ArcGIS Serwer Enterprise w wersji 10.0 (będąca w posiadaniu Zamawiającego) musi być wykorzystana w charakterze serwera danych przestrzennych, z uwagi na fakt iż serwer ten jest częścią produkcyjnej infrastruktury Zamawiającego.

Pytanie 14

Prosimy o wskazanie przesłanek jakimi kieruje się Zamawiający wymagając realizacji usług serwisowych bezpośrednio na miejscu instalacji i nie dopuszcza ich realizacji za pośrednictwem usługi zdalnego pulpitu (pkt.2 str.70 SIWZ). Takie rozwiązanie serwisu znacznie zwiększa prognozowane koszty serwisu i tym samym wpływa na zwiększenie ceny ofertowej.

Przy obecnie dostępnych technologiach zapewniających bezpieczeństwo połączeń istnieją możliwości zagwarantowania bezpieczeństwa połączenia za pośrednictwem usługi zdalnego pulpitu.

Prosimy o uzasadnienie zapisów tego punktu lub odpowiednią zmianę jego treści.

Odpowiedź: Zamawiający dopuszcza świadczenie usług serwisowych za pomocą zdalnego dostępu.

W wyniku odpowiedzi treść załącznika nr 9 do SIWZ w części "Ogólne warunki gwarancji jakości" str. 70 ulega zmianie - pkt 2 o treści

"2. Usługi serwisowe, których Wykonawca nie może wykonać w swojej siedzibie, będą realizowane bezpośrednio w miejscu zainstalowania systemu informatycznego. Zamawiający nie dopuszcza działań Wykonawcy polegających na zdalnym dostępie (np. za pomocą usługi "zdalny pulpit"). "

zostaje wykreślony.

Pytanie 15

Prosimy o dokładne sprecyzowanie terminu *wady prawne* pojawiającego się w §8 pkt. 6 Zał nr 6 do SIWZ. Prosimy o potwierdzenie że rękojmia **nie obejmuje** swym zakresem zmian w prawie powstałych w przeciągu 5 lat od daty podpisania protokołu końcowego

Odpowiedź: Tak – rękojmia nie obejmuje zmian w prawie po zakończeniu realizacji zamówienia (podpisanie protokołu końcowego), a tylko nie spełnienie przepisów prawnych obowiązujących w dniu zakończenia realizacji zamówienia.

Pytanie 16

Dotyczy: Załącznik nr 7 do SIWZ - Wykaz kluczowych z punktu widzenia Zamawiającego cech i funkcjonalności podstawowych posiadanych przez system w dniu złożenia oferty.

Zwracamy uwagę, że w/w wykaz wymagań nierówno traktuje wykonawców ubiegających się o udzielenie zamówienia poprzez wskazywanie konkretnej technologii firmy ISPIK S.A. oraz ograniczenie możliwości dostarczenia innych o wiele bardziej zaawansowanych rozwiązań. Podobne

wykazy pojawiały się w innych postępowaniach zawierających, które wygrała firma ISPIK S.A. niejednokrotnie składając jedyną ofertę.

W związku z powyższym prosimy o zmianę zapisów wymagań, w szczególności licencyjnych, tak aby dopuścić rozwiązania wiodących firm tj. ESRI.

Odpowiedź: Zamawiający wskazuje tylko tą technologię, którą dysponuje. Nie może być to uznane jako nierówne traktowanie Wykonawców.

Pytanie 17

Dotyczy: Załącznik nr 7 do SIWZ - Wykaz kluczowych z punktu widzenia Zamawiającego cech i funkcjonalności podstawowych posiadanych przez system w dniu złożenia oferty. Pkt 7 oraz 45.

Zamawiający wprowadza sprzeczne wymagania tj. z jednej strony zabrania używania instalowania dodatkowego oprogramowania (Wtyczek - plug-in), z drugiej zaś strony dopuszcza ich stosowanie - podając WSZYSTKIE możliwe wtyczki stosowane w systemach GIS.

Reasumując: albo zamawiający nie zgadza się na stosowanie dodatkowych wtyczek – tym samym wysoko ustanawiając poprzeczkę co do jakości rozwiązania lub też dopuszcza ich stosowanie, dopuszczając tym samym stosowanie rozwiązań w starej i niewydajnej technologii, nie do końca zgodnej z architekturą zalecaną przez INSPIRE.

Należy mieć na uwadze, że rozwiązanie wymagające wtyczek w znacznym stopniu ograniczy przydatność portalu i ilość użytkowników, szczególnie że instalowanie jakiegokolwiek oprogramowania na komputerze wymaga praw administratora – co w przypadku pracowników urzędów może być niemożliwie lub wiązać się z czasochłonną procedurą wewnętrzną urzędu.

Prosimy o jednoznaczne określenie czy zamawiający dopuszcza instalowanie wtyczek czy też nie?

Odpowiedź: Nie – Z treści pkt. 45 załącznika nr 7 nie wynika, aby Zamawiający zabraniał instalowania popularnych wtyczek. Prosimy o poprawne odczytywanie zapisów SIWZ.

Pytanie 18

Dotyczy: Załącznik nr 7 do SIWZ - Wykaz kluczowych z punktu widzenia Zamawiającego cech i funkcjonalności podstawowych posiadanych przez system w dniu złożenia oferty. Pkt 3, 19, 14

W pkt 3 wykazu Zamawiający sugeruje zastosowanie ArcGIS Server co jest uzasadnione gdyż w Załączniku nr 9 do SIWZ w pkt. 3 informuje, że już posiada stosowną licencje firmy ESRI.

Zaś w pkt. 14 wykazu wyklucza możliwość zastosowanie oprogramowania firmy ESRI (dodatkowych licencji, rozszerzeń tj. ArcGIS Server for INSPIRE) wymagając zastosowania "otwartej" licencji niezależnej od ilości procesorów.

Również w pkt. 19 Zamawiający wymaga Aplikacja dostępu do baz danych przestrzennych, której architektura „przeglądarkowa” wyklucza zastosowanie profesjonalnego oprogramowania do zarządzania danymi przestrzennymi typu desktop tj. ArcEditor.

W jakim celu Zamawiający wskazuje na posiadanie oprogramowanie ArcGIS Server nie dopuszczając jednak poprzez w/w wymagania możliwości dostarczenie jakichkolwiek jego rozszerzeń ani w pełni kompatybilnego oprogramowania zarządzającego danymi za pośrednictwem serwera danych przestrzennych ARCGIS Server?

Prosimy o wprowadzenie stosownych zmian pozwalających na zastosowanie rozwiązania firmy ESRI, w szczególności wzięcie pod uwagę sposobu licencjonowania producenta tego oprogramowania.

Odpowiedź: W wyniku odpowiedzi treść załącznika nr 7 do SIWZ w części " Wykaz kluczowych z punktu widzenia Zamawiającego cech i funkcjonalności podstawowych posiadanych przez system w dniu złożenia oferty. " ulega zmianie z

"14.

Rozbudowa infrastruktury sprzętowej systemu, w szczególności serwerów (bez względu na zakres i charakter tej rozbudowy, np.: dodanie procesorów, pamięci operacyjnej czy dyskowej, a także wymiana całego serwera), nie może nakładać na Zamawiającego konieczności dokupienia/wymiany licencji na jakiegokolwiek dostarczone oprogramowanie użytkowe za wyjątkiem oprogramowania podstawowego, opisanego w załączniku nr 9 do SIWZ (Szczegółowy opis przedmiotu zamówienia) w tabeli „Wykaz definicji i skrótów”. "

na

"14.

Rozbudowa infrastruktury sprzętowej serwerów danych przestrzennych (łącznie do 8 aktywnych rdzeni procesora), nie może nakładać na Zamawiającego konieczności dokupienia/wymiany licencji na jakiegokolwiek dostarczone oprogramowanie użytkowe za wyjątkiem oprogramowania podstawowego, opisanego w załączniku nr 9 do SIWZ (Szczegółowy opis przedmiotu zamówienia) w tabeli „Wykaz definicji i skrótów”. "

Pytanie 19

Dotyczy: Załącznik nr 7 do SIWZ - Wykaz kluczowych z punktu widzenia Zamawiającego cech i funkcjonalności podstawowych posiadanych przez system w dniu złożenia oferty. Pkt 60

Zamawiający wymaga implementacji specyfikacji: „CSW ISO metadata AP 2.0.2”

Prosimy o przybliżenie co to za standard? Zapis sugerowałby, że może chodzić o standard OGC: CSW 2.0.2 wspierający profil aplikacyjny ISO w wersji 1.0.

Niemniej jednak w sieci Internet zwrot: „CSW ISO metadata AP 2.0.2” występuje w opracowaniu "naukowym" Panów: L. Litwin i P. Bajerski z firmy ISPIK S.A.

Prosimy o wyjaśnienie czy chodzi o standard OGC czy też bliżej nieokreślony standard firmy ISPIK?

Odpowiedź: Nie – wymieniony w SIWZ standard „CSW ISO metadata AP 2.0.2 „ jest zgodny z dokumentem "Technical Guidance for the implementation of INSPIRE Discovery Services" ver. 3.1 z dnia 2011.11.07, którego zaktualizowaną wersję z dnia 12.06.2012 podano w rozdziale 2 SIWZ, str. 49, pkt 11. Natomiast w nazwie standardu użyto dopuszczalnego skrótu AP, co w pełnym brzmieniu oznacza „Application Profile”.

Pytanie 20

Dotyczy: Załącznik nr 7 do SIWZ - Wykaz kluczowych z punktu widzenia Zamawiającego cech i funkcjonalności podstawowych posiadanych przez system w dniu złożenia oferty. Pkt 56.

Obecnie w celu sprawnego i wydajnego przeglądania danych obok usługi WMS stosuje się usługę WMTS (zgodnie z wytycznymi INSPIRE). W pkt. 56 jak i nigdzie indziej Zamawiający nie wskazuje niniejszego standardu co może wskazywać, że Opis wymagań został stworzony w oparciu o nieaktualną wersję wytycznych INSPIRE. W trosce o jakość wymagania prosimy o aktualizację wymagań.

Odpowiedź: Tak. Zamawiający zmienia SIWZ w następujący sposób: każdy zapis o usługach WMS należy traktować jako WMS oraz WMTS.

Pytanie 21

Wnosimy o udostępnienie treści protokołu postępowania w zakresie obejmującej informację o szacunkowej wartości zamówienia zawartą w pkt 2 druku ZP-PN. W przypadku pozostawienia do

chwili obecnej w tym zakresie nieuzupełnionego protokołu wnosimy o podanie informacji o wielkości środków jaką zamawiający zamierza przeznaczyć na sfinansowanie zamówienia. Podstawą żądania jest art. 2 ust. 2 ustawy z dnia 6 września 2001 r. o dostępie do informacji publicznej (Dz. U. Nr 112, poz. 1198).

Odpowiedź: Zamawiający planuje przeznaczyć na realizację przedmiotu zamówienia 2 000 000 zł brutto.

Pytanie 22

W związku z zapisami zawartymi w pkt III.2.3 Ogłoszenia o zamówieniu oraz Rozdziale VI pkt 2 ppkt 2 specyfikacji istotnych warunków zamówienia wnosimy O sprecyzowanie i ewentualne skorygowanie opisu oczekiwań zamawiającego. Przepisy ustawy z dnia 29 stycznia 2004 roku Prawo zamówień publicznych (tj. Dz. U. Z 2010 r. Nr 113, poz. 759, z późn. zm.) oraz rozporządzenia Prezesa Rady Ministrów w sprawie protokołu postępowania o udzielenie zamówienia publicznego Z dnia 26 października 2010 r. (Dz. U. Nr 223 poz. 1458) na potwierdzenie spełnienia warunków udziału w postępowaniu, w tym wypadku posiadanego doświadczenia wymagają jedynie dokumentów wymienionych w I ust. 1 pkt 3 rozporządzenia, tj. wykazu i dokumentów potwierdzających, że zostały wykonane należycie. Kolejne przepisy wprawdzie pozwalają żądać zamawiającemu szczegółowych informacji oraz weryfikować w uzasadnionych sytuacjach otrzymane informacje, nie pozwalają jednak na żądanie w tym zakresie próbek, a tym bardziej prowadzenia prezentacji. Żądanie dostarczenia próbek, opisów i fotografii może być uzasadnione treścią 6 ust. 1 pkt 2 i być żądane na potwierdzenie, że oferowane dostawy lub usługi odpowiadają wymaganiom określonym przez zamawiającego. Samo żądanie winno jednak zostać sprecyzowane i odniesione do oferty wykonawcy (oferowanych dostaw i usług, np. programów), a nie jego doświadczenia.

Odpowiedź: Zamawiający podtrzymuje zapisy SIWZ.

Pytanie 23

Wykonawca ma prawo w ramach oferowania wykonania przedmiotu zamówienia opisać w ofercie, a następnie dostarczyć gotowe produkty (programy) będące elementami przedmiotu zamówienia, połączone i skompilowane w przyjęty sposób pozwalający na spełnienie wymogów zamawiającego. Treść 7 ust. 5 Istotnych postanowień umowy (SIWZ - str.25) stwierdza, że „efekty działalności Wykonawcy będą własnością Zamawiającego „, także w zakresie wyłączającym wszelkie prawa przysługujące wykonawcy. Prosimy o potwierdzenie, że przepis ten dotyczy tych elementów zamówienia wykonanych w sposób dedykowany lub unikalny i nie dotyczy produktów gotowych (bez względu na przedsiębiorcę któremu one przysługują), do których Zamawiający nabyte prawa na zasadach określonych w licencji udzielonej przez dostawcę lub producenta oprogramowania.

Odpowiedź: Zamawiający tylko w przypadku produktu dedykowanego oczekuje przekazania praw majątkowych. Nie dotyczy to produktów gotowych.

Pytanie 24

W związku z wymaganiem zapisanym w wierszu 3 tabeli zawartej w Zał. nr 7 do SIWZ: „System posiada jawny i uporządkowany zapis danych przestrzennych (wektorowych i opisowych) do bazy danych, a danych rastrowych w postaci zewnętrznych plików (w określonych lokalizacjach),

udostępniane użytkownikom poprzez aplikacje i portale, za pośrednictwem serwerach danych przestrzennych ARCGis Server. „ oraz zapisem zawartym w Rozdziale III pkt 3: „Znajdujące się w opisie przedmiotu zamówienia znaki towarowe, patenty czy określenie pochodzenia należy traktować, jako przykłady możliwych rozwiązań” wnosimy o wykreślenie nazwy „ARCGis Server” z opisu funkcjonalności zawartego w wierszu 3 tabeli jako oczywistej omyłki sporządzającego projekt dokumentu. Pozostawienie wymagania w sposób zapisany w dokumencie wyraźnie narusza zasady neutralności technologicznej. Posługując się nazwą produktu i tym samym dopuszczając możliwość złożenia oferty równoważnej zamawiający winien określić wymagane cechy produktu równoważnego.

Odpowiedź: Tak jak odpowiedź na pytanie nr 13.

Pytanie 25

Zamawiający zapisał w pkt 3 zał. Nr 9 do SIWZ: „Zamawiający posiada również oprogramowanie ArcGis Server Enterprise w wersji 10.0 — jedna licencja na 4 rdzenie.” Proszę opisać jakie prawa i na jakich polach eksploatacji przysługują Zamawiającemu. Ze względu na dostępne niejednolite informacje na temat przedmiotowego produktu oczekiwane sprecyzowanie ich przez Zamawiającego jest uzasadnione.

Odpowiedź: Zakres korzystania z licencji ArcGIS for Server Enterprise Advanced – licencja na 4 rdzenie będącej w posiadaniu Zamawiającego został określony w umowie licencyjnej, której ogólne warunki dostępne są pod adresem:

http://www.esri.com/legal/~media/Files/Fdfs/legal/pdfs/mla_e204_e300/polish.pdf

Pytanie 26

W związku z zapisami Zał. nr 9 do SIWZ zawartymi w Rozdziale 5 pkt/Zadanie 1, 2, 3 oraz 6 prosimy o precyzyjne określenie zakresu tematycznego oraz formatów udostępnienia wykonawcy danych źródłowych w zakresie tematycznych oraz referencyjnych baz danych, przewidzianych do wdrożenia podczas realizacji przedmiotowego projektu.

Odpowiedź: Zakres tematyczny został określony w załączniku nr 2 do OPZ. Charakterystykę zbiorów na etapie realizacji zamówienia określi Wykonawca (Zadanie 1 – Projekt techniczny wdrożenia).

Formaty źródłowych zbiorów są zróżnicowane w zależności od przejętego w ramach danego monitoringu formatu do gromadzenia informacji /zbiorów danych. Wśród formatów danych występują np.: csv, xls, shp, xml, mdb, txt, pdf.

Zamawiający na potrzeby realizacji zamówienia udostępni Wykonawcy wyniki inwentaryzacji źródłowych zbiorów IOŚ, wykonanej na zamówienie GIOŚ w 2012 r.

Pytanie 27

Mając na uwadze istotne postanowienia umowy wskazane w treści specyfikacji istotnych warunków zamówienia wnosimy o uzupełnienie ust. 5 w 4 następującym sformułowaniem: „z ważnych powodów i w zakresie w którym propozycja Wykonawcy jest niezgodna z opisem przedmiotu zamówienia” dodanym po słowach „zgłoszonych przez Zamawiającego.”. Umowa nie powinna w tak wyraźny sposób uprzywilejowywać zamawiającego w zakresie który winien być precyzyjnie określony w treści specyfikacji istotnych warunków zamówienia. Zagrożenie odstąpieniem od umowy w sytuacji niespełnienia przez wykonawcę dowolnych (!) żądań zamawiającego jest wyraźnym naruszeniem

zasad rządzących zamówieniami publicznymi, poprzez zmierzanie do możliwości modyfikowania opisu przedmiotu zamówienia już po udzieleniu zamówienia (podpisaniu umowy).

Odpowiedź: Zapisy SIWZ pozostają bez zmian.

Pytanie 28

Prosimy o podanie, jaką kwotę Zamawiający zamierza przeznaczyć na realizację ww. zamówienia?

Odpowiedź: Tak jak w odpowiedzi na pytanie 21.

Pytanie 29

W załączniku nr 7 do SIWZ Zamawiający wymaga oświadczenia Wykonawcy, że :
oferowany system w momencie złożenia oferty posiada kluczowe z punktu widzenia Zamawiającego cechy i funkcjonalności podstawowe oprogramowania użytkowego systemu. Jednocześnie w pkt. 3. tabeli poniżej Zamawiający wymaga:

System posiada jawny i uporządkowany zapis danych przestrzennych (wektorowych i opisowych) do bazy danych, a danych rastrowych w postaci zewnętrznych plików (w określonych lokalizacjach), udostępniane użytkownikom poprzez aplikacje i portale, za pośrednictwem serwera danych przestrzennych ARCGis Server .

Czy Zamawiający dopuszcza zastosowanie oprogramowania równoważnego do ARCGis Server?

Odpowiedź: Nie, Zamawiający nie dopuszcza zastosowania oprogramowania równoważnego. Zamawiający uznaje, iż licencja ArcGIS Server Enterprise w wersji 10.0 (będąca w posiadaniu Zamawiającego) musi być wykorzystana w charakterze serwera danych przestrzennych, z uwagi na fakt iż serwer ten jest częścią produkcyjnej infrastruktury Zamawiającego.

Pytanie 30

W załączniku nr 7 do SIWZ Zamawiający wymaga oświadczenia Wykonawcy, że :
że oferowany system w momencie złożenia oferty posiada kluczowe z punktu widzenia Zamawiającego cechy i funkcjonalności podstawowe oprogramowania użytkowego systemu.

W pkt 1 tabeli Zamawiający wyga żeby system posiadał

„...architekturę warstwową, złożoną z:

- dedykowanych aplikacji i narzędzi specjalistycznych obsługujących poszczególne obszary funkcjonalne systemu i uruchamianych z poziomu środowiska przeglądarki WWW w trybie webstart. warstwy wewnętrznej, którą stanowi centralna baza danych, - warstwy pośredniej, którą tworzą dedykowane aplikacje i narzędzia informatyczne,...”

Termin aplikacje dedykowane z reguły oznacza aplikacje autorskie budowane na potrzeby konkretnego systemu i klienta. Prosimy o wyjaśnienie jak należy rozumieć termin „dedykowane aplikacje i narzędzia” w kontekście wskazanego powyżej wymagania. Prosimy o szczegółowy wykaz i zakres funkcjonalności „aplikacji dedykowanych” lub usunięcie wymagania z SIWZ.

Odpowiedź: Tak, przepis ten dotyczy wyłącznie elementów dedykowanych lub unikalnych i nie dotyczy produktów gotowych.

Pytanie 31

W rozdziale 4 SIWZ na str. 50 Zamawiający wymaga:

projektowany system będzie działał (zostanie zaimplementowany) na istniejącej infrastrukturze technicznej i oprogramowaniu narzędziowym i bazodanowym Zamawiającego (wymienione w pkt. 3)
Czy Zamawiający dopuszcza zastosowanie oprogramowania równoważnego do ArcGis Server Enterprise w wersji 10 i Oracle 11g?

Odpowiedź: Nie. Zamawiający nie przewiduje zmiany Oracle11g oraz ArcGis Server Enterprise Advanced, ponieważ zmiany te wiązałyby się z koniecznością modyfikacji systemów obsługiwanych przez powyższe oprogramowanie w ramach infrastruktury Zamawiającego, w szczególności: zmiany w aplikacjach, zmiany/aktualizacji systemów operacyjnych, zmiany/dokupienia licencji.

Pytanie 32

W rozdziale 5 na str. 58 SIWZ Zamawiający wymaga, aby w ramach realizacji zadania 2 Wykonawca dostarczył:

Wdrożony węzeł IIP składający się z:

- (...)

- *innych narzędzi (np. wspomagające wymagane działania w zakresie monitorowania i raportowania na potrzeby INSPIRE)*

Jaki zakres funkcjonalny mają zawierać ww. „inne narzędzia”?

Odpowiedź: Tak – Zamawiający oczekuje takich narzędzi, aby spełniały wymagania w zakresie monitorowania i raportowania w zakresie kompetencji GIOŚ, jako organu władającego w temacie „Urządzenia do monitorowania środowiska”. (Zakres Projektu Technicznego – Zdanie 1, Rozdział 5 SIWZ),”.

Zamawiający oczekuje opracowania narzędzi pozwalających na weryfikację jakości usług sieciowych m.in. pod kątem ich dostępności, wydajności oraz przepustowości, pozwalających na gromadzenie statystyk usług oraz ich raportowanie, jak również automatyczne powiadamianie administratora usług o problemach w ich działaniu.

Zamawiający oczekuje również opracowania narzędzia spełniającego funkcjonalności kompatybilne z tabelą monitorującą krajowe zbiory i usługi INSPIRE, prowadzoną przez GUGiK, na potrzeby wypełnienia obowiązków wynikających z decyzji KE z dnia 5 czerwca 2009 r. w sprawie monitorowania i sprawozdawczości

Formularz dot. monitorowania oraz wytyczne znajdują się na stronie internetowej GUGiK pod następującym adresem <http://www.gugik.gov.pl/bip/inspire/inspire-4-opracowania/monitoring-za-2012-rok>

Pytanie 33

W rozdziale 5 na str. 58 SIWZ Zamawiający wymaga, aby w ramach realizacji zadania 2 Wykonawca dostarczył:

Zaimplementowana i wdrożona centralna baza danych przestrzennych wraz z przeprowadzoną migracją określonych zbiorów danych PMŚ.

Prosimy o wymienienie zakresu danych przewidzianych do importu wraz z szacunkową wielkością zbiorów danych w celu oszacowania pracochłonności prac w tym zakresie.

Odpowiedź: Tak – ilość, charakter i zakres zbiorów źródłowych przedstawia załącznik nr 2 do OPZ.

Z uwagi na różnorodność prowadzonych w ramach Programu Państwowego Monitoringu Środowiska monitoringów wielkość źródłowych zbiorów danych jest zróżnicowana w zakresie poszczególnych komponentów i waha się od kilkudziesięciu KB za rok do 150 GB. Stąd Zamawiający podaje przykładowe, orientacyjne wielkości źródłowych zbiorów odnoszących się do zakresu tabeli dot. wybranych źródłowych zbiorów danych z załącznika nr 2 do OPZ do SIWZ tj. np.:

1. Monitoring pól elektromagnetycznych – średnia wielkość rocznego źródłowego zbioru stanowi ok. 1 GB/rok;
2. Monitoring jezior – średnia wielkość rocznego zestawu danych wynosi ok. 2,5 GB /rok;
3. Monitoring ptaków – średnia wielkość rocznego zestawu danych wynosi ok. 1 GB/rok;
4. Monitoring jakości powietrza – monitoring emisji do powietrza – średnia wielkość rocznego zbioru danych wynosi ok. 100 GB/rok.

Pytanie 34

W rozdziale 5 SIWZ w zakresie zadania 3. nie ma jasnego stwierdzenia, że Zamawiający wymaga przeprowadzenia harmonizacji danych przestrzennych, jednak w produktach odbioru wymaga dostarczenia zharmonizowanych określonych zbiorów danych przestrzennych.

Czy Zamawiający wymaga przeprowadzenia harmonizacji danych z załącznika nr 2 w ramach zadania nr 3?

Odpowiedź: Tak – obowiązkiem Wykonawcy jest przygotowanie w postaci plików XML/GML zharmonizowanych zbiorów danych przestrzennych dla wszystkich zbiorów wymienionych w załączniku nr 2 do OPZ, dla których trzeba opracować metadane, natomiast ich charakterystykę Wykonawca określi na etapie realizacji zamówienia (Zadanie 1 – Projekt techniczny wdrożenia),” Zamawiający na potrzeby realizacji zamówienia udostępni Wykonawcy wyniki inwentaryzacji zbiorów źródłowych IOS, wykonanej na zamówienie GIOŚ w 2012 r.

Pytanie 35

W załączniku nr 7 do SIWZ Zamawiający wymaga oświadczenia Wykonawcy, że: *oferowany system w momencie złożenia oferty posiada kluczowe z punktu widzenia Zamawiającego cechy i funkcjonalności podstawowe oprogramowania użytkowego systemu.*

W pkt 1 tabeli Zamawiający wyga, żeby system posiadał

„...architekturę warstwową, złożoną z:

- dedykowanych aplikacji i narzędzi specjalistycznych obsługujących poszczególne obszary funkcjonalne systemu i uruchamianych z poziomu środowiska przeglądarki WWW w trybie webstart. warstwy wewnętrznej, którą stanowi centralna baza danych, - warstwy pośredniej, którą tworzą dedykowane aplikacje i narzędzia informatyczne,...”

Jednocześnie w pkt. 7 tabeli Zamawiający wymaga:

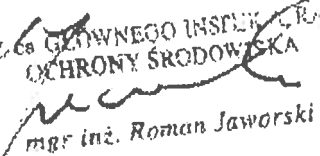
Podstawowy dostęp użytkowników do systemu następuje poprzez standardową przeglądarkę WWW. System będzie poprawnie działać przez następujące lub nowsze wersje przeglądarek:

- Microsoft Internet Explorer od wersji 8.0,
- Mozilla Firefox od wersji 4.0,
- Opera od wersji 10.0,
- Google Chrome od wersji 10.0,
- Apple Safari od wersji 5.0.

System nie nakłada w powyższym przypadku na użytkownika konieczności instalowania na własnym komputerze dodatkowego oprogramowania (zarówno komercyjnego, jak i bezpłatnego), za wyjątkiem ewentualnie powszechnie stosowanych wtyczek (np.: Adobe Flash Player, Microsoft Silverlight) i/lub środowiska uruchomieniowego aplikacji (np.: .NET Framework, JRE).

Co oznacza termin „podstawowy dostęp użytkowników do systemu”? Czy wymaganie w pkt. 7 tabeli odnosi się do wszystkich aplikacji składających się na system w tym „Aplikacji dostępu do danych przestrzennych”, edytora i walidatora metadanych?

Odpowiedź: Tak – „podstawowy dostęp” oznacza publiczny dostęp do systemu dla użytkowników zewnętrznych, od których nie wymaga się logowania i dotyczy wszystkich aplikacji składających się na system.

Z. 68 GŁÓWNEGO INSTYTUTU
OCHRONY ŚRODOWISKA

mgr inż. Roman Jaworski

Rozdzielnik:

1. Instytut Systemów Przestrzennych i Katastralnych S.A ul. Dworcowa 56, 44-100 Gliwice
2. GIS Prater Sp. z o.o. Rynek Ratusz 10 50-106 Wrocław
3. Inergraph Polska Sp. z o.o. ul. Domaniewska 52 02-672 Warszawa

Wrocław, dnia 27.06.2013

GISPartner Sp. z o.o.
Rynek Ratusz 10
50-106 Wrocław
tel. +48 71 322 13 09
fax +48 71 322 13 29

KRS nr 0000173717
Wydział VI KRS, Wrocław
Kapitał zakładowy 50 000 zł
NIP: 898-20-27-647
Regon: 932942367

e-mail: info@gispartner.pl
<http://www.gispartner.pl>

ING Bank Śląski
Nr konta: 81105015751000002290762703

Sz. P.
Sławomir Hebda
Generalny Inspektorat Ochrony Środowiska
Ul. Wawelska 52/54
00-922 Warszawa
Fax. (22) 825-41-29

Dotyczy: postępowania o udzielenia zamówienia publicznego prowadzonym w trybie przetargu nieograniczonego, którego przedmiotem jest „ Wdrożenie wymagań dyrektywy INSPIRE/ Dostosowanie zasobów danych przestrzennych PMŚ do wymagań dyrektywy INSPIRE- Etap I ”, znak sprawy: WII-DM/221/13/INSPIRE

W związku z prowadzonym przez Państwa postępowaniem o udzielenie zamówienia publicznego w trybie przetargu nieograniczonego na realizację projektu „ Wdrożenie wymagań dyrektywy INSPIRE/ Dostosowanie zasobów danych przestrzennych PMŚ do wymagań dyrektywy INSPIRE- Etap I ”, znak sprawy: WII-DM/221/13/INSPIRE zwracamy się z prośbą o udzielenie odpowiedzi na pytanie dotyczące Specyfikacji Istotnych Warunków Zamówienia wraz z załącznikami.

Pytanie 1

Dotyczy

Odpowiedzi Zamawiającego z dnia 24.06.2013 na pytanie 1 i pytanie 2.

Pytanie:

W swoich odpowiedziach na pytanie 1 i pytanie 2 Zamawiający zmodyfikował używaną na potrzeby zamówienia definicję Geoportalu oraz potwierdził, że zrealizowany w ramach zamówienia węzeł IIP ma realizować funkcję serwera danych przestrzennych oraz geoportalu a wszystkie funkcje tych elementów zostały wymienione w SIWZ. W związku z powyższym po raz kolejny zwracamy uwagę, że zgodnie ze zdefiniowanymi w rozdziale 2 SIWZ elementami węzła IIP jakie mają zostać wykonane w ramach zamówienia nie jest możliwe otrzymanie rezultatów jakie są wymienione w rozdziale 6 specyfikacji. Zgodnie w wymaganiami z rozdziału 2 komponent serwer danych przestrzennych będzie

realizował tylko funkcje usługi wyszukiwania i usługi przeglądania. Natomiast zgodnie ze zdefiniowanymi w rozdziale 6 spodziewanymi efektami wdrożenia Zamawiający oczekuje, że w wyniku realizacji zamówienia węzeł IIP GIOŚ/PMŚ będzie udostępniał usługi:

- przeglądania
- wyszukiwania
- pobierania
- przekształcania
- wywoływania innych usług.

Mając powyższe na uwadze, prosimy o potwierdzenie, że obowiązkiem Wykonawcy w ramach realizacji zamówienia będzie realizacja komponentu serwera danych przestrzennych tylko w zakresie funkcjonalności usługi wyszukiwania i usługi przeglądania (zgodnie z wymaganiami rozdziału 2). Jeżeli jednak obowiązkiem Wykonawcy jest realizacja w funkcjonalności serwerów wszystkich wymienionych w rozdziale 6 usług sieciowych to prosimy o odpowiednią modyfikację zadania 2 oraz określenie wymagań technicznych i funkcjonalnych dla komponentów realizujących funkcjonalność następujących usług sieciowych:

- pobierania
- przekształcania
- wywoływania innych usług.

Pytanie 2

Dotyczy

Odpowiedzi Zamawiającego z dnia 24.06.2013 na pytanie 3.

Pytanie:

Modyfikując wymagania SIWZ w zakresie usługi przeglądania Zamawiający dodał wymagania funkcjonalne, że usługa ta powinna umożliwiać *przeglądanie odnalezionych dokumentów metadanych zgodnie z zakresem informacyjnym zdefiniowanym w INSPIRE*. Zwracamy uwagę, że na fakt, że nie jest to funkcjonalność związana z usługą przeglądania, która to z definicji nie publikuje metadanych. Prosimy o odpowiednią modyfikację SIWZ.

Pytanie 3*Dotyczy*

Odpowiedzi Zamawiającego z dnia 24.06.2013 na pytanie 4 oraz zapisu Specyfikacji Istotnych Warunków Zamówienia w punkcie 4, że w ramach realizacji zadania 2 obowiązkiem Wykonawcy jest:

3. w zakresie usługi przeglądania:

o implementacja specyfikacji WMS 1.3.0 : ISO 19128:2005 (EN) + SOAP,

Pytanie:

Potrzymujemy swoje stanowisko, że realizacja powyższego wymagania nie jest możliwe do zrealizowania zgodnie z pozostałymi wymaganiami zdefiniowanymi w SIWZ. Specyfikacja WMS 1.3.0:ISO 19128:2005 (EN) nie definiuje kryteriów i parametrów pozwalających na wspieranie przez usługę protokołu SOAP. Zarówno przez OGC jak i INSPIRE były prowadzone prace studialne mające na celu zbadanie możliwości obsługi SOPA przez usługę OGC ("SOAP Experiment Report" [OWS 03-014], „SOAP HTTP Binding Status" [INSPIRE]) jednak nie wyszły one poza prace projektowe (WMS Change Request: Support for WSDL & SOAP [OGC 02-017r1]).

W związku z powyższym prosimy o zdefiniowanie wytycznych technicznych dla implementacji tego protokołu w usłudze WMS 1.3.0 lub też usunięcie wymagania z SIWZ.

Pytanie 4*Dotyczy*

Odpowiedzi Zamawiającego z dnia 24.06.2013 na pytanie 5.

Pytanie:

Modyfikując wymagania SIWZ w zakresie usługi przeglądania Zamawiający zdefiniował, że portal metadanych powinien posiadać funkcjonalność *dającą możliwość przeglądania wyszukanych za pomocą metadanych zbiorów danych przestrzennych w dedykowanym oknie* za pośrednictwem usługi przeglądania. Zwracamy uwagę na fakt, że ze względów technologicznych oraz na zakres informacji przenoszonych przez metadane opisujące zbiory danych przestrzennych i ich serie funkcjonalność ta może mieć jedynie zastosowanie dla metadanych opisujących usługi przeglądania.

Prosimy o potwierdzenie, że funkcjonalność tą należy zrealizować jedynie w odniesieniu do metadanych opisujących usługi przeglądania i publikowanych przez serwer katalogowy zrealizowany w ramach węzła IIP GDOŚ/PMŚ.

Pytanie 5

Dotyczy

Odpowiedzi Zamawiającego z dnia 24.06.2013 na pytanie 19.

Pytanie:

Aktualna dostępna na stronie INSPIRE wersja dokumentu „Technical Guidance for INSPIRE Discovery Services” to wersja 1.3 z 07.11.2011 a nie jak twierdzi Zamawiający wersja z 12.06.2012 (tego dnia został opublikowany dokument „Technical Guidance for INSPIRE Download Services”). W dokumencie tym, również nie występuje odwołanie do standardu określonym przez Zamawiającego jako „CSW ISO metadata AP 2.0.2”. Zgodnie z wymaganiami INSPIRE wydaje się, że Zamawiający miał na myśli standard CSW ISO AP 1.0. Prosimy o potwierdzenie, że usługa wyszukiwania ma zostać zaimplementowana zgodnie ze specyfikacją CSW ISO AP 1.0 oraz wymaganiami INSPIRE zdefiniowanymi w „Technical Guidance for INSPIRE Discovery Services v 1.3” z 07.11.2011. Jednocześnie prosimy o modyfikację SIWZ w zakresie wymaganej wersji dokumentu „Technical Guidance for INSPIRE Discovery Services”.

Pytanie 7

W związku z zapisami zawartymi w Rozdziale VI pkt 2 ppkt 2 specyfikacji istotnych warunków zamówienia wnosimy o sprecyzowanie co Zamawiający miał na myśli pisząc:

Wykonawca winien wraz z ofertą dostarczyć:

2) prezentację Online lub offline w siedzibie Zamawiającego wykonanych uprzednio systemów.

Z poważaniem